



# SUCESOS & TENDENCIAS

DESLINDE

*Diversos sucesos, opiniones y tendencias del acontecer contemporáneo han sido registrados en varias publicaciones de dentro y fuera del país, de las cuales extraemos y comentamos para nuestros lectores algunas de sus líneas esenciales.*

## EL NOVELISTA TURCO ORHAN PAMUK GANÓ EL NOBEL DE LITERATURA 2006

Atacado por nacionalistas por defender las causas armenias y kurdas, Pamuk describe el desgarramiento de la sociedad turca entre oriente y occidente.

De acuerdo con la Academia Sueca, Pamuk “en la búsqueda del alma melancólica de su ciudad natal, descubrió nuevos símbolos para el combate y la mezcla de culturas”.

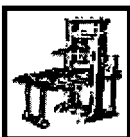
En su declaración, la academia expresó que “Pamuk ha manifestado que al crecer, experimentó el cambio desde el ambiente de una familia tradicional otomana a una vida más orientada hacia occidente. Escribió sobre esto en la primera novela que publicó, una crónica de familia... a lo largo de tres generaciones”.

“La consagración internacional de Pamuk llegó con su tercera novela, *El castillo blanco*. Está estructurada como una novela histórica, pero su contenido es principalmente una historia sobre cómo nuestro ego construye historias y ficciones de diferentes tipos. Muestra que la personalidad varía”, indicó la academia.

Pamuk, de 54 años, es el autor turco más conocido en su país y en el extranjero, pero a la vez un político rebelde cuyas reflexiones en público han puesto en entredicho la libertad de expresión en Turquía.

Mientras su trabajo ha recogido los aplausos y honores literarios en la escena internacional, en casa sus críticas sobre los tabúes nacionales le han valido la etiqueta de traidor. “Un millón de armenios y 30.000 kurdos fueron asesinados en estas tierras y nadie, excepto yo, se atreve a hablar del tema”, declaró en febrero de 2005 Pamuk a una revista suiza.

Ese comentario llevó a un fiscal turco a acusar al escritor de denigrar la identidad nacional. El caso fue desestimado a principios de año, pero el daño ya estaba hecho.



Sus referencias al asesinato masivo de armenios bajo el Imperio Otomano, así como al conflicto kurdo en el sureste del país, levantó una ola de protestas en Turquía.

Con ella, llegaron las amenazas de muerte y un oficial de provincia llegó incluso a ordenar la destrucción de sus libros, una consigna anulada por el

gobierno turco, que trata con mucho cuidado las cuestiones sobre derechos humanos, mientras aspira a entrar en la Unión Europea.

Dividido entre su disidencia política y su deseo de ver a Turquía en el seno de la UE, Pamuk acogió con irritación que muchos opositores en Europa utilizaran su caso judicial como un argumento en contra del ingreso de su país.

La obra de Pamuk no se aleja de la realidad que vive Turquía: sus intentos de convertirse en un país plenamente europeo, acompañados de su disyuntiva entre Islam y secularismo, y tradición y modernidad, se encuentran en el corazón de su inquietud literaria.

Nacido el 7 de junio de 1952 en una familia rica y occidentalizada, abandonó sus estudios de arquitectura a los 23 años para entregarse a la escritura. Publicó su primera novela, galardonada, *Cevdet Bey y sus hijos* en 1982.

Pamuk evita mostrarse en público y dedica sus horas a escribir, entre cigarrillo y cigarrillo, en su apartamento de Estambul.

Cuando se deja ver, suele vestir con un estilo desenfadado, y habla a gran velocidad, al tiempo que acompaña sus palabras de grandes gesticulaciones.

Su primer encontronazo con la clase política tuvo lugar a mediados de los 90, cuando denunció el trato a la minoría kurda durante una dura campaña del ejército para acabar con la insurgencia separatista en el sureste del país.

En 1998, el gobierno le concedió una rama de olivo al ser reconocido 'Artista del Estado', pero Pamuk rechazó el galardón.

Para entonces, ya se había convertido en el autor más vendido del país. Su sexta novela, *Me llamo Rojo*, le impulsó hacia la fama y los premios internacionales.

Sus libros, traducidos a 32 idiomas, son: *Cevdet Bey y sus hijos* (1982), *La casa del silencio* (1983), *El castillo blanco* (1985), *El libro negro* (1990), *La vida nueva* (1994), *Me llamo Rojo* (1998), *Nieve* (2002) y *Estambul: Memorias y la ciudad* (2003).

Al ganar el premio, el nombre de Pamuk regresará al escenario internacional, sus libros volverán a circular y sus ventas aumentarán. También recibirá un cheque equivalente a US \$1,4 millones, una medalla de oro y un diploma, y una invitación a un banquete en Estocolmo el 10 de diciembre, el aniversario de la muerte del fundador de los premios, Alfred Nobel.

## FRIDA KAHLO Y DIEGO RIVERA, LA PALOMA Y EL ELEFANTE

El 6 julio de 1907 nació en Coyoacán, al sur de México, la tercera hija del hogar conformado por el fotógrafo judío-alemán Guillermo Kahlo y la mexicana Matilde Calderón González. Una mujer rebelde por naturaleza: *Magdalena Carmen Frida Kahlo y Calderón*, más conocida como *Frida Kahlo*, quien solía decir que había nacido no en 1907 sino en 1910, año del inicio de la revolución mexicana.

Desde sus quince años se sintió atraída por la pintura, lo que la llevó a ingresar a la Escuela Nacional Preparatoria de México D.F., la más prestigiosa institución educativa del país, que empezaba a aceptar mujeres en sus cursos de dibujo y modelado. Allí, siendo una estudiante apenas, vio sobre un andamio a un hombre que pintaba un mural en su escuela. Era el hombre que, sin saberlo, años más tarde sería el más ferviente devoto de su pintura, su mayor crítico y el gran amor de su vida: *Diego María Concepción Juan Nepomuceno Estanislao de la Rivera y Barrientos Acosta y Rodríguez*, conocido por el mundo como *Diego Rivera*, el famoso muralista mexicano nacido en la ciudad de Guanajuato, el 8 de diciembre de 1886. Un ser que se identificó desde



temprano con su sociedad campesina e indígena y que a lo largo de toda su obra expresó estar del lado del pueblo.

El estilo de *Rivera* fue uno de los pilares en que se desarrolló uno de los más grandes movimientos de la pintura americana: el muralismo. Aunque también fue dibujante, ilustrador, escritor y docente, el muralismo y su liderazgo revolucionario en contra de la opresión extranjera, fueron lo que caracterizaron su quehacer y lo condujeron a los espacios artísticos, donde coincidió nuevamente con *Frida*. A los diez años *Frida* quedó con una pierna más delgada que la otra a causa de la polio que contrajo, y para el tiempo del encuentro con *Rivera* padecía las graves y permanentes lesiones en las costillas, la columna, la pelvis, el hombro y el pie derecho que le dejaron un accidente en autobús en 1925. No obstante, el 21 de agosto de 1929 contrajo nupcias con el artista, matrimonio que fue considerado como “la unión entre la paloma y el elefante”.

La obra de *Frida Kahlo* estuvo compuesta principalmente por autorretratos, cuadros en los que plasmó el sufrimiento físico de su realidad. Pero también hizo pinturas en las que recreó el profundo amor que le profesó a *Rivera*, así como su inconformismo con los patrones morales, políticos y sociales de su época, que eran un insoportable reflejo de la vida y las costumbres foráneas. Así que al igual que Diego, pintó la vida ordinaria y maravillosa de su gente, sometida por la pobreza, el hambre y el desamparo. *Rivera*, influenciado en sus inicios por pintores como Cézanne y Picasso, se decidió por el fresco, técnica que consiste en pintar sobre la argamasa mojada, encontrando así la fórmula precisa que le permitió expresar sus ideas comunistas en los muros de los edificios públicos de la ciudad. En 1936 *Diego Rivera* consiguió en su país asilo político para León Trotsky y lo alojó en su casa junto a su mujer, lo que, además de auspiciar un corto romance de Trotsky con su esposa, le generó a *Rivera* su expulsión del Partido Comunista de México, a pesar de que había sido uno de sus fundadores.

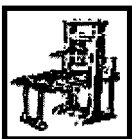
*Frida Kahlo* es reconocida también por sus diarios, en los que anotaba como complemento de su pintura sus percepciones sobre la vida y la muerte y dibujaba su figura maltrecha inspirada en la desventura de su enfermedad, la que finalmente le causó la pérdida de su pierna derecha. Murió en Coyoacán el 13 de julio de 1954 y sus cenizas se encuentran en la Casa Azul, donde vivió toda su vida.

Los últimos años de *Diego Rivera* estuvieron dedicados a la pintura paisajista y los retratos, y murió en la ciudad de México el 25 de noviembre de 1957, dejando inconcluso su gran proyecto de un mural épico sobre la historia de México para el Palacio Nacional.

Vale destacar la vida y obra de estos artistas de la pictórica mexicana en la hora de los cien años del nacimiento de la paloma y los 50 de la muerte del elefante, pues además de prosperar en un estilo propio de calidad indiscutible, supieron comprometer su arte con la necesidad de una fiel expresión de la realidad nacional de su época.

Carolina Salazar Leal. Febrero 2 de 2007.

## LOS PERSISTENTEMENTE POBRES DEL MUNDO



A pesar de una intensa campaña contra la pobreza, los programas del Banco Mundial han fracasado en mejorar los ingresos en muchos países pobres durante la última década, de acuerdo con un informe dado a conocer por el cuerpo autónomo de evaluación del banco. Entre 25 países pobres analizados en detalle, sólo 11 tuvieron disminuciones en la pobreza desde mediados de

los 90 hasta principios de 2000, mientras que 14 conservaron las mismas o peores tasas de pobreza. El grupo afirmó que el estudio es representativo de la situación global.

“El logro de incrementos sostenidos en el ingreso per cápita, esencial para la disminución de la pobreza, continúa eludiendo a un número considerable de países,” afirma el informe, señalando que los programas dirigidos a los pobres del campo son particularmente inefectivos. Alrededor de la mitad del esfuerzo realizado entre 2001 y 2005 “no condujo a resultados satisfactorios.” Durante ese periodo, los créditos nuevos del Banco Mundial dirigidos directamente al desarrollo rural totalizaron US \$9,6 miles de millones, aproximadamente una décima parte de los préstamos del banco.

En una declaración distribuida con el informe, el Banco Mundial rechazó la evaluación como “excesivamente sombría”, arguyendo que la tendencia general está mejorando en todas las regiones con excepción de África. Los administradores del banco anotaron que reducir la pobreza requiere crecimiento económico, algo que afirmaron el mundo ha estado disfrutando.

Pero el estudio encontró que el crecimiento raramente ha sido sostenido y que expone a la gente más vulnerable –los pobres del campo– a cambios volátiles en su economía. Los ingresos per cápita crecieron continuamente entre 2000 y 2005 en sólo dos de cinco de los países que obtuvieron préstamos del Banco Mundial, y disminuyeron para la década completa, de 1995 a 2005, en uno de cinco.

El estudio enfatizó que el crecimiento económico no constituye, por sí mismo, una solución: cómo se distribuyen las ganancias es igualmente importante. En China, Rumania, Sri Lanka y muchos otros países latinoamericanos, las economías rápidamente en expansión han mejorado los ingresos para muchos, pero los beneficios han sido limitados por un aumento simultáneo de la inequidad económica.

“Para una disminución sostenida de la pobreza a lo largo de un periodo, realmente es necesario preocuparse tanto del crecimiento como de la distribución,” sostuvo Vinod Thomas, director general del Grupo Independiente de Evaluación. “La noción de que usted puede crecer primero y preocuparse por la distribución después, ha sido equivocada.”

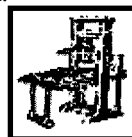
En términos generales, de 1990 a 2002 el porcentaje de la población mundial que subsistió con menos de US \$1 diario disminuyó de 28 a 19, según la investigación del Banco Mundial. Pero buena parte de este avance se ha registrado en China, la cual ha rechazado muchos de los principios del modelo de desarrollo defendido por Occidente y dependido poco de la generosidad del Banco Mundial.

“Si se excluye China, las cifras serían desfavorables”, dijo Thomas. “El número de personas que viven con menos de US \$1 diario ha sido tercaamente alto”. De acuerdo con lo que reconoce el mismo banco, 1,1 mil millones de personas subsistían a ese nivel en 2001.

El informe reprende al banco por fracasar en ayudar a la gente pobre para protegerse contra las liberalizaciones de precios y de la moneda, por focalizarse en la sostenibilidad fiscal de los sistemas de pensiones en detrimento de los pobres y por promocionar la privatización de la industrias de energía sin preocuparse suficientemente por conectar a los indigentes.

“Esto es un fracaso de la política”, dijo Mark Weisbrot, economista y codirector del Centro para la Investigación Económica y Política, quien ha argumentado desde hace mucho que el énfasis del banco en la austeridad y la privatización ha incrementado la pobreza.

*Peter S. Goodman. Washington Post. Diciembre 8, 2006.*



## EL ACTOR SEAN PENN CONTRA BUSH Y LA GUERRA DE IRAK

Los arrogantes, los desorientados, los cobardes argüirían que una retirada inmediata de nuestras tropas de Irak inspiraría una falta de confianza y la pérdida de credibilidad de Estados Unidos. El presidente Bush y sus funcionarios en efecto han perdido una enorme credibilidad para la percepción internacional de nuestro país. Posiblemente más perjudicial que eso, ellos han creado la mayor división doméstica cultural, religiosa y política desde nuestra propia Guerra Civil.

Nosotros, el pueblo de Estados Unidos, tenemos una oportunidad única. Podemos mostrarnos a nosotros mismos y al mundo que aquello proclamado por la administración Bush como su misión no es nuestra. Y, liderando a nuestro país como ciudadanos y exigiendo de nuestro Gobierno la terminación inmediata de nuestras propias inversiones lucrativas y militares en Irak, mostrar al mundo entero que la democracia es un Gobierno del pueblo. Qué mensaje más poderoso para enviarle al mundo: que nosotros mismos podemos escoger en la política, la paz y el respaldo humanitario.

En el fascismo, uno sirve al Estado. Mostrémosle al mundo que con la democracia podemos obligar al Estado a hacer nuestra apuesta, y que tales apuestas no serán ciegas, ofrecidas exclusivamente a los amigos del poder. Sino más bien, el dominio de la gente de la libertad en todas partes. Esta es una administración que defiende la tortura, engaña al público, gasta miles de millones de dólares en una guerra fracasada. Esta es una administración en la cual, en el año del Katrina, la Exxon Mobil obtuvo el mayor margen de ganancias en la historia de los negocios mundiales. Es una administración que menosprecia, degrada, engaña y en efecto mata a nuestros hermanos, nuestras hermanas, nuestros hijos y nuestras hijas.

En la frontera estadounidense-mexicana, sentimos pánico ante la noción de la inmigración ilegal, sin que parpadeemos mientras que nuestros ancianos hacen cola todos los sábados por la mañana en sillas de ruedas, caminadores, bastones y con dolor conjunto, alineados en el calor del desierto para entrar a México, donde pueden comprar medicamentos a un precio asequible. En la familia humana, este Presidente en efecto está empujando por las escaleras a su abuela atada a una silla de ruedas, con una sonrisa en su cara. Todo el mundo sabe que estas son afirmaciones ciertas. Todo el mundo. Algunos sienten vergüenza por lo que apoyaron en el pasado, por su pasividad en el presente, con el coraje de sus mentes y de sus corazones dejados a un lado. Qué cosa tan excitante reversar esto como una sola América y mostrar al mundo quién lleva los pantalones en esta casa.

Póngase de pie como un americano y únase al movimiento de 'El Mundo No Puede Esperar' ("World Cant Wait") y a aquellos que participan en la manifestación de este jueves, octubre 5.

¡Fuera de Irak. Y fuera Bush!

*Sean Penn dio a conocer esta declaración el 2 de octubre de 2006 en el Gran Salón del Sindicato Cooper, ciudad de Nueva York. Fue leída por Mark Ruffalo (su coprotagonista en la película "Todos los Hombres del Rey" – "All the King's Men") en una reunión de emergencia del movimiento "El Mundo No Puede Esperar: Depongamos al Régimen de Bush" – "(World Cant Wait) Drive Out the Bush Regime)" realizada como respuesta a la aprobación de la Ley de Tortura (Torture Bill) y como preparación para las protestas del jueves 5 de octubre en más de 190 ciudades a lo largo del país. Traducido por Juan Pablo Arango P.*

